

تاریخ مَدَن

تبارشناسی سوژہ مدرن

دومینیک لاپورت مترجم: قاسم مؤمنی



فهرست مطالب

۹	سحن مترجم
۱۱	درباره مؤلف
۱۳	مقدمه
۲۱	۱ طلای ریان، فروع تاساک پیحال
۴۵	۲ نطافِ حلوی حانه خود، اساشتن حب دیوار
۷۳	۳ چیراستعماری
۹۳	۴ بومی دهد
۱۱۳	۵ برک
۱۳۷	۶ «آنچه شکسپیر ارل گفت نگومی گویم»
۱۶۹	یادداشت‌ها

۱

طلای زبان، فروغ تانباک پيخال

زبان چیس می گوید «چرا چیس ریلیم؟
ریرا اربانم مرا شست وشو می دهد»
پل الوار، پایتخت درد (۱۹۲۶)

بدون اربان، کسی نمی تواند تمیر باشد. تطهیر، چه در آتش و چه در کلام،
چه با تعמיד و چه با مرگ، مستلزم گردن نهادن به قانون است. اینگونه
ست، چون اینگونه نوشته اند.
در ۱۵ اوت ۱۵۳۹، یعنی در سالرور عروج ناکره مقدسی که با کلمه
سازدار شد، با صدور فرمان سلطنتی ویله-کوتره اعلام کردند که ارایس
پس، احرای عدالت، احکام صادره دولتی و اسناد و مدارک شهری به زبان
نراسوی به ثبت می رسد.

میل و فرمان همایوبی آن است که فرامین نارنایی واضح مکتوب و احرا گردد تا واضح و مفهوم بوده، رعیت در معنای آن تردید نکند و اهمیت آن بر همگان روشن گشته، هر کس به تصور خود تفسیر به رأی نکند و چون در سابق، رقمیحات همه به لاتین بوده و فهم ناصواب حالیق کراراً باعث این قسم تفاسیر شده، فرمان می دهیم که من بعد تمامی فرامین و دیگر احکام و اسناد، نائی نحو کان، چه در محاکم عالیه و چه در مؤسسات تابعه و ثانویه، چه سد ثنتی باشد یا عریضه، قتاله، حق العمل، فتوی، شهادت، یا هر نوع اسناد متفرقه، رأی قصات یا متعاقبات آنها، همه به زبان فرانسوی مادری صادر، تحریر و به طرفین اعلام گردد

در نوامبر همان سال، فرمان دیگری صادر شد که مورخان هرگز به اندازه فرمان قلبی با افتخار از آن یاد نکرده اند. بنابراین بد نیست ما آن را از ریزر خاک درآوریم و در محتوای آن کسندوکا و کسیم؛ و چه سا در این حین، از ریایی زبان آن بیرلدت بریم

فراسوا، پادشاه فراسه به فیص الهی، مراتب نارصایتی خود را از حرایی عمده ای که بر بلد کریمه پاریس و حواشی وارد آمده به رعایای حاضر و آتی اعلام می دارد در عمده اماکن حرایی به حدی است که هر آن بسم فروریختن می رود و عابری بیست که سوار بر اسب یا درشکه از مکانی بگذرد و به تصدیع و محاطره بیفتد دیری است این بلد کریمه و حواشی آن به این وضع اسف نار دچارند علاوه بر ایها، گل و نحاست و اسقاط و فصله احشام و دیگر فصولاتی که مردمان بیرون ریخته اند، همه بر سر در منازل اساشته است ایها همه حلاف عقل سلیم و حلاف مقررات اسلاف ما و مسب رحمت و ارحار در هر شخص عبور است چنین رفتارهای سنگین و شرم آوری عمل دست افراد فاسد است که در بلد کریمه ما و حواشی آن گرد آمده، اقامت کرده اند فساد و تعص

حاصل از لحس و نحاست و دیگر فصولات را در زمان سابق بی سب تحمل کرده اند ولی چنان که ما وضعیت را ملاحظه کرده و اعصای شورا و افراد شریف دیگر به سمع رساندند، تصمیم بر اقدام عاجل و علاج وضع و اداره صواب بلد کریمه پاریس و حواشی آن را لازم الا حرا می دانیم چه، ماهه این بلد کریمه دلستگی و نظر خاص داریم و آن را اهم بلاد سلطنت خود می دانیم پس بدین وسیله احرای بلاعزل و دائمی احکام دلیل را مقرر و اعلام می کنیم []

اصل ۴ - تحلیه هرگونه اسقاط، فصولات و تعصبات و بیرآب هار هر نوع، در معار و میادین شهر فوق الذکر و حواشی آن ممنوع است فرمان می دهیم که تمام آب های را کد و متعص و ادرار را از محدوده مارل خارج نکند شمارا ملرم می داریم که این آب هار انا بهره ها منتقل کرده در آنجا یک حاتحلیه کرده و بار یختن سطلی آب، آن را به حریان بیدارید []

اصل ۱۵ - تحلیه دوده و خاکستر، علوفه و فصولات احشام، گل ولای یا هر نوع فصولات ناگفتی دیگر در معار ممنوع است کسی حق برپا کردن حریق یا دبح حوک یا هر دام دیگر در معار را ندارد افراد نباید رناله و فصولات این کار را جمع کرده به درون مارل برده در آنجا پس از ریختن در توبره های سسته و مناسب به خارج از بوای مسکوبی منتقل کند []

اصل ۲۱ - تمام ساکان مارل و مالکان مهمانخانه های فاقد چاه مستراح را به احداث محدانه و بی تعلل چاه ملرم می کنیم []

اصل ۲۳ - بدین منظور، به تمامی مقامات بلدی در تمام محلات و ریزدستان فرمان می دهیم طرف پانزده رور از صدور فرمان حاضر، راپرت مارل فاقد چاه مستراح را شخصاً به استحصار حاکم محترم بلدی و